Önálló szén-monoxid (CO) érzékelő SAFE 10YDCO-PRO

Használati útmutató

Frissítve: 2026. 10. 20.

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGEM EZZEL KAPCSOLATBAN…

Előszó

Mit tegyen CO-riasztás esetén

A szén-monoxidról (CO)

Funkcionális elemek

Működési elv

Jelzés

A telepítési hely kiválasztása

Az érzékelő telepítése

Működésteszt és elnémítás

Karbantartás

Az élettartam vége

Műszaki adatok

A csomag tartalma

Biztonsági figyelmeztetések

Garancia



SAFE 10YDCO-PRO az önálló szén-monoxid-érzékelők új generációja, amely második generációs elektrokémiai érzékelővel és környezeti funkciókkal rendelkező színes LCD kijelzővel rendelkezik. A tápellátást beépített lítium elem biztosítja (beépített, nem cserélhető), amely rendkívül hosszú, több mint 10 éves működést garantál, és mind az elemre, mind magára az eszközre kiterjesztett 10 éves garanciát kínál. A SAFE 10YDCO-PRO szén-monoxid- (CO-) érzékelő új színvonalat jelent a lakóépületek tűzbiztonságában.

10 év működés a beépített elemmel	**85 dB** akusztikus CO-riasztás	**30 ppm** az érzékelő érzékenysége ettől	**9 perc** a riasztás elnémításának ideje
B típus fix és hordozható telepítés	**10 év** garancia az eszközre és az elemre		

- Elektrokémiai szén-monoxid (CO) szenzor
- Többfunkciós, háttérvilágított LCD kijelző
- IZOVAX védelem
- EN 50291-1 tanúsítvány és kiterjesztett garancia
- Környezeti funkciók – hőmérséklet és páratartalom kijelzése
- 10 éves elemes működés
- Szabadon elhelyezhető kialakítás

Előszó

Általános tudnivalók

Ez a használati útmutató bemutatja a SAFE 10YDCO-PRO önálló szén-monoxid-érzékelő (a továbbiakban: „érzékelő" vagy „eszköz") telepítését, funkcióit és működtetését. Az érzékelő teljesen önállóan működik, hubhoz vagy mobilalkalmazáshoz való csatlakozás nélkül. Figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és biztonságosan őrizze meg szükség esetére és az esetleges további felhasználó számára.

ⓘ Ebben a használati útmutatóban a „szén-monoxid" elnevezés mellett ismételten használjuk a „CO" rövidítést is.

Biztonsági utasítások

A használati útmutatóban a következő jelzőszavak fordulhatnak elő:

Jelzőszó	Jelentés
VESZÉLY	Nagy potenciális veszélyt jelöl, amely halált vagy súlyos sérülést eredményezhet, ha nem kerüli el.
FIGYELMEZTETÉS	Közepes vagy alacsony potenciális veszélyt jelöl, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat, ha nem kerüli el.
VIGYÁZAT	Olyan potenciális kockázatot jelöl, amely vagyoni kárhoz, adatvesztéshez, csökkent teljesítményhez vagy előre nem látható eredményhez vezethet.
TIPP	Olyan módszereket ad, amelyek segítenek a probléma megoldásában vagy időt takarítanak meg.
MEGJEGYZÉS	Kiegészítő információkat ad, például a szöveg kiemelését és kiegészítését.

Felülvizsgálati előzmények

Verzió	A felülvizsgálat tartalma	Kiadás dátuma
V1.0.0	Első kiadás.	2026. szeptember
V1.0.1	Színek a FireSAFE márka szerint (piros).	2026. október

V1.0.2	A műszaki adatok a gyártó dokumentációja alapján javítva.	2026. október

Az útmutatóról

- A használati útmutató kizárólag tájékoztató jellegű. A megadott információk és a termék között kisebb eltérések előfordulhatnak.
- Nem vállalunk felelősséget a termék olyan használatából eredő károkért, amely nem felel meg a használati útmutató utasításainak.
- Az útmutatót az érintett országok hatályos törvényeinek és előírásainak megfelelően frissítjük. Részletes információkat a nyomtatott használati útmutatóban vagy weboldalunkon talál. Az elektronikus és a nyomtatott változat apróbb részletekben eltérhet.
- Minden terv előzetes írásbeli értesítés nélkül megváltozhat. A termék frissítései miatt bizonyos eltérések jelenhetnek meg a termék és az útmutatóban szereplő információk között.
- A nyomtatásban hibák vagy eltérések fordulhatnak elő a funkciók, műveletek és műszaki adatok leírásában. Kétség vagy vita esetén fenntartjuk a végső értelmezés jogát.
- Az útmutatóban szereplő összes védjegy, bejegyzett védjegy és cégnév az adott tulajdonosok tulajdona.
- Ha az eszköz használata során bármilyen probléma merül fel, látogasson el weboldalunkra, forduljon a forgalmazóhoz vagy az ügyfélszolgálathoz.

Üzemeltetési követelmények

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

- Semmilyen körülmények között ne hagyja figyelmen kívül az érzékelő riasztását – az ilyen magatartás súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az érzékelőt – áramütés, az eszköz meghibásodása vagy üzemzavara fenyeget.
- Az érzékelő magas vagy alacsony hőmérsékletnek, illetve magas páratartalomnak való kitétele jelentősen csökkentheti az elem élettartamát.

⚠ **VIGYÁZAT**

- Az eszköz használata előtt győződjön meg arról, hogy az érzékelő tápellátása aktiválódott.
- Az eszközt az üzemi környezetre vonatkozó utasításoknak megfelelően használja.
- Az eszközt a gyártó által megengedett páratartalmi és hőmérsékleti feltételek mellett szállítsa, használja és tárolja. Ne tegye ki víznek vagy nedvességnek, csepegő vagy fröccsenő víznek.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba, ne takarja le a terméket, és akadályozza meg, hogy víz vagy más folyadék kerüljön az érzékelőbe.
- Ez a CO-érzékelő kizárólag a szén-monoxid jelenlétének jelzésére szolgál – nem füst, láng, hőmérséklet vagy más gázok és veszélyek érzékelésére készült.
- Az eszközt nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek, ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy nem kaptak tőle tájékoztatást.
- A gőzök vagy gázok (pl. főzés közben vagy tisztítószerek, hígítók, fényezőszerek, festékek használatakor) szennyezhetik az érzékelő szenzorát, és így rövid vagy hosszú távon befolyásolhatják az eszköz megbízhatóságát.

Szerelési követelmények

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

- Az eszköz helytelen telepítése és üzemeltetése megakadályozza annak megfelelő működését, és ennek következtében a szén-monoxid-veszélyre adott reakcióját is.
- Ennek az eszköznek a CO-koncentráció figyelésére történő telepítése nem helyettesíti a tüzelőanyagot égető berendezések helyes telepítését, használatát és karbantartását, beleértve a megfelelő szellőzést és a kipufogó-, szellőző- és elszívórendszereket.

⚠ **VIGYÁZAT**

- A telepítés előtt figyelmesen tanulmányozza át a következő fejezetet: A telepítési hely kiválasztása.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, rendkívüli hidegnek és nedvességnek, valamint hirtelen hőmérséklet-változásoknak.
- Az eszköz használata és aktiválása előtt rá kell ragasztania a tájékoztató címkék készletét az Ön nyelvén.
- Az eszköz telepítésének és kezelésének mindig meg kell felelnie a helyi elektromos biztonsági követelményeknek, az áramütés elleni védelemre vonatkozó követelményeknek és az egyéb vonatkozó előírásoknak.

Mit tegyen CO-riasztás esetén

Ha az érzékelő veszélyes szén-monoxid-koncentrációt észlel, hangos riasztójelzést (85 dB) ad, amelyet a piros LED-jelző optikai jelzése kísér: 5 másodpercenként 4× rövid zümmerhang, egyidejűleg a piros LED-jelző 4× felvillanásával, rendszeresen ismétlődő időközzel, miközben az érzékelő kéken megvilágított kijelzőjén az aktuális mért CO-koncentráció jelenik meg ppm egységben.

⚠ A riasztás kiváltásával az érzékelő a szén-monoxid (CO) jelenlétére figyelmeztet, amely halált okozhat. Az érzékelő CO-riasztása esetén a következőket javasoljuk:

- Őrizze meg a nyugalmát, és nyisson ki minden ajtót és ablakot. Szüntesse meg az összes tüzelőanyagot égető készülék használatát, és ha lehetséges, gondoskodjon azok kikapcsolásáról (pl. zárja el a gázkészülékek vészelzáró szelepét).
- Nyomja meg a gombot **TEST/Elnémítás** a riasztás ideiglenes elnémításához (9 percre). Ha a figyelmeztető jelzés továbbra is fennáll, tájékoztassa a többi lakót, és hagyja el az épületet – az ajtókat és ablakokat hagyja nyitva, és ne térjen vissza a helyiségekbe.
- Biztosítson orvosi segítséget mindenkinek, aki CO-mérgezés tüneteit mutatja (fejfájás, hányinger), és hívja fel az orvos figyelmét a szén-monoxid belélegzésének gyanújára.
- Hívja a segélyhívó számot **112**, a gázszolgáltatót annak üzemzavari számán, vagy a készülék szervizszervezetét. Gondoskodjon a CO-szivárgás forrásának megállapításáról és megszüntetéséről.

ⓘ A CO-érzékelőket befolyásolhatják a külső körülmények (pl. a közúti forgalomból származó erős légszennyezés hideg időben) – ilyen esetekben az ajtók és ablakok

kinyitásával a CO mennyisége éppen hogy növekedhet.

Ha a helyiséget a riasztás kiváltása után kiszellőztetik, a szén-monoxid még a segítség megérkezése előtt szétoszolhat. Ilyen esetben is meg kell határozni a CO-szivárgás forrását, és el kell végeztetni az ok megszüntetését. Ne kezdjen újra használni semmilyen tüzelőanyagot égető készüléket, amíg azokat hozzáértő személy a nemzeti előírások szerint át nem vizsgálta és meg nem tisztította.

⚠ Soha ne hagyja figyelmen kívül a CO-érzékelő figyelmeztető riasztójelzését! A magas CO-koncentráció gyorsan veszélyes helyzethez vezethet.

A riasztásig eltelt idő a CO-koncentrációtól függően

CO-koncentráció	A riasztásig eltelt idő
30 ppm	120 perc
50 ppm	60–90 perc
100 ppm	10–40 perc
300 ppm	3 percen belül

A szén-monoxidról (CO)

Mi a szén-monoxid

A szén-monoxid az égés fő gáznemű terméke, amely a szenet tartalmazó anyagok tökéletlen (szabályozatlan) égésekor keletkezik. Színtelen, nem irritáló, íztelen és szagtalan gáz, amelynek mérgező hatásai kedvezőtlenül befolyásolják a vér oxigénszállító képességét. A magas CO-koncentrációnak való kitettség súlyos szövetkárosodáshoz vezethet, vagy halálos következményekkel járhat. A CO-belélegzéses mérgezés súlyossága a koncentrációtól (ppm) és az expozíció időtartamától függ – a CO kumulatív méreg, és a tünetek hosszan tartó, alacsony koncentrációnak (>10 ppm) való kitettség esetén is jelentkezhetnek.

CO-koncentráció (ppm)	Hatások felnőtteknél
100 ppm	Enyhe fejfájás, hányinger, fáradtság (influenzaszerű tünetek)
200 ppm	Szédülés és fejfájás 2–3 órán belül
300 ppm	Hányinger, fejfájás a halántékon és a homlokon, álmosság, tájékozódási zavar és szapora szívverés; életveszély 3 óránál hosszabb kitettség után
400 ppm	Erős fejfájás, görcsök, létfontosságú szervek leállása; a halál 2–3 órán belül bekövetkezhet

⚠
- Ez az eszköz nem feltétlenül akadályozza meg a szén-monoxidnak való tartós kitettség hatásait, és különleges veszélyek esetén nem véd teljes mértékben az egyéneket.
- Az eszköz kizárólag a szén-monoxidot (CO) érzékeli, más gázokat, füstöt és lángot nem. A jelzés okával kapcsolatos bármilyen kétség esetén veszélyes CO-szintet kell feltételezni, és a lakókat ki kell üríteni.

A szén-monoxid lehetséges forrásai

A CO a szénalapú tüzelőanyagok (szén, fa, faszén, fűtőolaj, petróleum, benzin, propán, bután, földgáz) tökéletlen égésekor keletkezik.

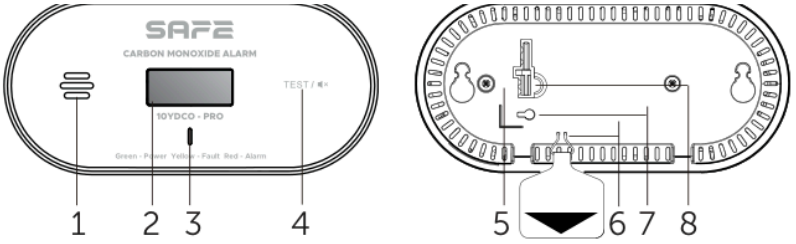
- Tüzelőanyagot égető készülékek – gázkazánok, fűtőtestek, tűzhelyek, fa-, szilárd tüzelőanyagú vagy pelletes kályhák, kandallók, faszenes grillek, különösen elhanyagolt karbantartás vagy elégtelen szellőzés esetén.
- Belső égésű motoros berendezések – hordozható áramfejlesztők, autók, fűnyírók – zárt terekben (garázsok, műszaki helyiségek) halálos veszélyt jelentenek.
- Beltérben használt hordozható gázfűtők, fűtőtestek vagy grillek (gáz- és faszenes egyaránt).
- Elzáródott vagy járhatatlan égéstermék-elvezető utak, füstcsövek és kémények.
- További források: nagy mennyiségű dohányfüst, városi gáz, füstölgő tűzhely kibocsátása, illetve többlakásos épületekben a szomszédos lakások kibocsátása közös vagy rosszul elhelyezett füstcsöveken át.

Alapvető lépések a CO-mérgezés elleni védelemhez

- Telepítsen otthonában egy vagy több szén-monoxid-érzékelőt (lásd A telepítési hely kiválasztása).
- Évente ellenőriztesse képzett szakemberrel a fűtési rendszert és a tüzelőanyagot égető készülékeket (kazánok, gáz-, olaj- és más hasonló berendezések).
- Évente ellenőriztesse és szakszerűen tisztíttassa meg képzett szakemberrel az égéstermék-elvezető utakat (füstcsövek, kémények).
- Gondoskodjon arról, hogy a tüzelőanyagot égető berendezéseket és motorokat csak nagyon jól szellőző helyiségekben használják.
- A gázkészülékeket a gyártó ajánlásai szerint használja. Soha ne használja a gáztűzhelyet vagy a sütőt beltér fűtésére.
- Ne használjon grilleket a lakásban vagy a mellette lévő garázsban.

Funkcionális elemek

CZ



č.	Název	Popis
1	Bzučák	Akustický s hlasitostí o síle 85 dB informuje

A SAFE 10YDCO-PRO érzékelő funkcionális elemei

1. **Zümmer** – akusztikusan (85 dB) tájékoztat az eszköz egyes üzemmódjainak állapotáról, a LED-jelző optikai jelzésével kísérve.
2. **LCD kijelző** – többfunkciós, megjeleníti az aktuális CO-koncentrációt (ppm), a hőmérsékletet és a páratartalmat, esetleg a legmagasabb mért értéket.
3. **LED-jelző** – optikailag tájékoztat háromszínű LED-jelzőn keresztül (piros = riasztás, zöld = tápellátás, sárga = hiba).
4. **TEST/Elnémítás gomb** – ellenőrzi az eszköz működőképességét, a riasztás akusztikus jelzésének ideiglenes elnémítására, a legmagasabb mért értékek memóriájának előhívására és a visszaállításra szolgál.

5. **Az elem helye** – beépített elem, a felhasználó által nem cserélhető.
6. **Blokkoló kapocs** – eltávolításával aktiválódik az eszköz beépített tápeleme.
7. **Deaktiváló bemenet** – bemenet a deaktiváló tüske behelyezéséhez.
8. **Deaktiváló tüske** – a beépített elem végleges deaktiválásához (az eszköz ártalmatlanítása előtt).

Működési elv

Az érzékelő a szén-monoxid (CO) jelenlétének folyamatos felügyeletére, érzékelésére és jelzésére szolgál lakótérben. A CO érzékeléséhez fejlett technológiát használ: **második generációs elektrokémiai érzékelő** nagy érzékenységgel és stabil teljesítménnyel, amely még nagyon alacsony CO-koncentrációkat is képes érzékelni (30 ppm-től). Az érzékelő élettartama alatt (több mint 10 év) nem igényel további kalibrálást. Az érzékelőt AI SAFE mikroprocesszor vezérli, és a veszélyt optikailag és akusztikusan is jelzi.

Az eszköz **B típusú** fix és hordozható telepítésre egyaránt alkalmas, és a szén-monoxid-érzékelőkre vonatkozó EN 50291-1:2018 és EN 50291-1:2018/AC:2021 európai szabványoknak megfelelően tanúsított.

Az LCD kijelző leírása

A háttérvilágítású többfunkciós LCD kijelző a környezet aktuális feltételeitől függően jelenít meg információkat:

- **CO jelenléte nélkül** – felváltva jeleníti meg az aktuális hőmérsékletet (±0,1 °C pontossággal) és páratartalmat (±1,5 % RH pontossággal), kb. 5 másodpercenként.
- **CO jelenlétében** – felváltva jeleníti meg az aktuális CO-koncentrációt, hőmérsékletet és páratartalmat (kb. 5 másodpercenként).
- **Riasztási üzemmódban** – kigyullad a kijelző kék háttérvilágítása, és megjelenik az aktuális CO-koncentráció ppm egységben.

ⓘ A hőmérséklet szintjének megjelenítése beállítható Celsius- (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F). A °C és °F közötti előnyben részesített mértékegységet a TEST/Elnémítás gomb megnyomásával válthatja át aktív tesztelési üzemmódban, a hőmérséklet szintjének megjelenítésekor.

A riasztás ideiglenes elnémítása

Ha az érzékelő eléri a szén-monoxid-koncentráció küszöbszintjét, figyelmeztető jelzést indít. Téves riasztás esetén az akusztikus jelzés ideiglenesen elnémítható a gomb megnyomásával **TEST/Elnémítás** erre az időtartamra: **9 percre** (az aktiválás csak 300 ppm alatti CO-koncentrációnál végezhető el). Az ideiglenes elnémítási üzemmódot a piros LED-jelző (riasztás) jelzi, amely 5 másodpercenként 4× felvillan a zümmer kísérő akusztikus jelzése nélkül. Ha ezt követően a CO-koncentráció a meghatározott érték alá csökken, az érzékelő automatikusan normál üzemmódba lép.

A legmagasabb mért érték memóriája

Az érzékelő rendelkezik a legmagasabb mért érték memóriafunkciójával. A TEST/Elnémítás gomb megnyomásával és nyomva tartásával az LCD kijelzőn előhívja a legutóbbi memória-visszaállítás óta mért legmagasabb értékekre vonatkozó információkat. Az eszköz és a memória kézi visszaállításához nyomja meg és tartsa nyomva a TEST/Elnémítás gombot tesztelési üzemmódban.

⚠ Ne végezze el az eszköz kézi visszaállítását, mielőtt a szén-monoxid forrását azonosították, és a hibát elhárították.

Jelzés

Üzemmód	LED-jelző	Zümmer / kijelző
Aktiválás	Nincs jelzés	Nincs jelzés; az LCD kijelző háttérvilágítása 3 másodpercre kigyullad
Készenléti üzemmód	Zöld LED (POWER) 60 másodpercenként 1×	Nincs jelzés; a kijelző felváltva mutatja a hőmérsékletet és a páratartalmat
Riasztási üzemmód	Piros LED (riasztás) 4× felvillanás 5 másodpercenként	4× rövid zümmerhang 5 másodpercenként; a kijelző a

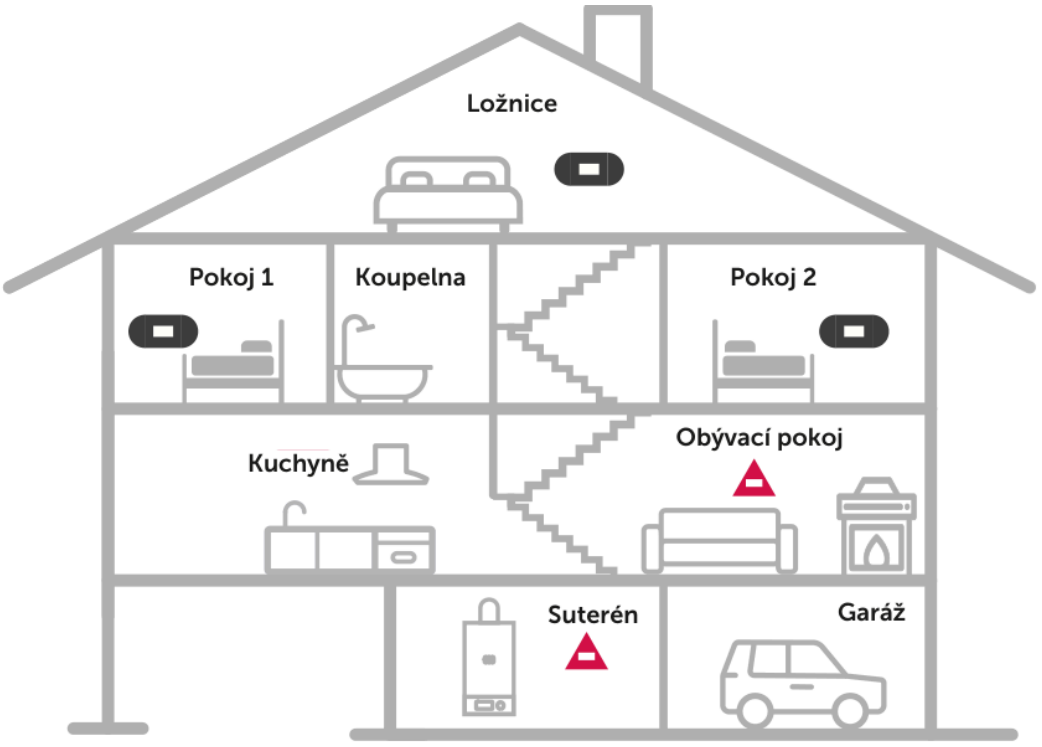
		CO-koncentrációt mutatja ppm-ben
Tesztelési üzemmód	6× felvillanás (zöld, sárga, piros, 2×), szünet, ismétlés	4× rövid sípolás, szünet, 4× rövid sípolás, 1× sípolással zárva
A legmagasabb mért érték üzemmódja	Zöld LED (POWER) 4× felvillanás 5 másodpercenként	Rövid sípolás 3 másodpercenként
Ideiglenes elnémítás	Piros LED (riasztás) 4× felvillanás 5 másodpercenként	Nincs jelzés
Alacsony elemfeszültség	Sárga LED (FAULT) 1× felvillanás 60 másodpercenként	1× rövid sípolás 60 másodpercenként, 30 napon át
Hiba	Sárga LED (FAULT) 2× felvillanás 60 másodpercenként	1× rövid sípolás 60 másodpercenként
Az élettartam végének jelzése	Sárga LED (FAULT) 3× felvillanás 60 másodpercenként	3× rövid sípolás 60 másodpercenként, 30 napon át

ⓘ Riasztás és ideiglenes elnémítás esetén is megtudható az aktuális CO-koncentráció ppm-ben az LCD kijelzőn. A részletes eljárást lásd: Mit tegyen CO-riasztás esetén.

A telepítési hely kiválasztása

A CO-érzékelőket ideális esetben minden olyan helyiségben telepíteni kell, ahol tüzelőanyagot égető készülék található. Határozottan javasoljuk, hogy további érzékelőket telepítsen a hálószobákba és olyan helyiségekbe is, ahol napközben sok időt tölt – olyan helyeken, ahol a jelzést alvás közben is meghallja (pl. a hálószobában az éjjeliszekrényen).

CZ



Základní ochrana - Instalace detektoru CO v místnostech, ve kterých se nachází palivo spalující zařízení

A CO-érzékelők ajánlott elhelyezése (6.2. ábra)

Mely helyiségekben telepítse

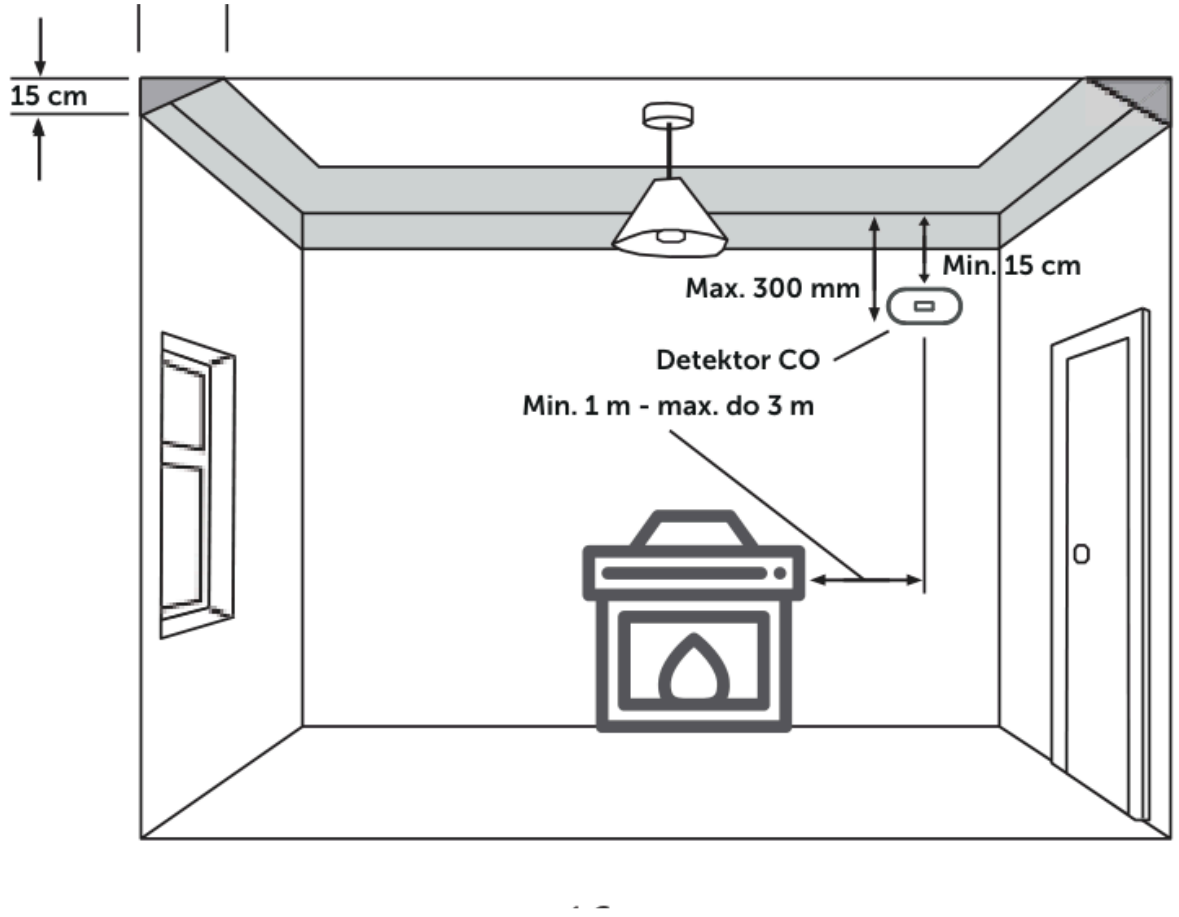
Elsősorban minden olyan helyiségben telepítsen érzékelőt, ahol tüzelőanyagot égető készülék van. A további eszközöket úgy telepítse, hogy a hallható jelzés a távolabbi helyiségek lakói számára is biztosított legyen (nappalik, minden hálószoba). Ha több készülék van, és az érzékelők száma korlátozott, fontolja meg:

- elhelyezést a füstcső nélküli vagy nyitott kipufogású készülékeket tartalmazó helyiségben,
- elhelyezést abban a helyiségben, ahol a felhasználók a legtöbb időt töltik,
- lakott hálószobánál elhelyezést a lehető legtávolabb a tűzhelytől, de a lehető legközelebb ahhoz a helyhez, ahol a személyek alszanak,
- ha a készülék használaton kívüli helyiségben van (pl. kazánházban), olyan elhelyezést, hogy a jelzés jobban hallható legyen,
- ha a készülék meghosszabbított vagy rejtett füstcsővel rendelkezik, az érzékelő telepítését minden olyan helyiségben, amelyen a füstcső átmegy.

Hol telepítse a helyiségben

Tüzelőanyagot égető készülékkel rendelkező helyiség (kályha, kazán, gázkandalló, kandalló): a CO a meleg gázkeverékkel együtt felfelé száll, ezért az érzékelőt a készülék szintje fölé és a mennyezet közelébe telepítse:

- az érzékelő felső széle legalább 15 cm-re a mennyezettől, alsó széle legfeljebb 30 cm-re a mennyezettől,
- az ablakok és ajtók felső élének szintje fölött,
- a legközelebbi lehetséges CO-forrás élétől legalább 1 m és legfeljebb 3 m távolságra (vízszintesen),
- ha a helyiségben válaszfalak vannak, a lehetséges CO-forrással azonos oldalon,
- ferde mennyezetű helyiségben a helyiség magasabb oldalán.



Telepítés tüzelőanyagot égető készülékkel rendelkező helyiségben (6.2.3. ábra)

Hálószobák vagy a készüléktől távol eső helyiségek (folyosók, pihenők): az érzékelőt falra telepítse a következő magasságban: **1,5–1,6 m** a padló felett, a felhasználók légzési zónájának közelében. Az érzékelőt soha ne telepítse padlószintre – a szén-monoxid könnyebb a levegőnél, és a padló mellett csak ritkán marad meg.

ⓘ A szabadon álló kialakításnak köszönhetően az érzékelő vízszintes felületre (polcra, éjjeliszekrényre, ablakpárkányra) is felállítható a fenti magassági ajánlásoknak megfelelően. Az eszköz egyedi kialakítása miatt a mennyezetre való fix telepítés nem ajánlott – helytelen szerelés esetén kilazulhat, leeshet, és személyi sérülést okozhat. Az eszköz nem alkalmas lakókocsikban, lakóautókban és hajókon való használatra.

Hová ne telepítse az érzékelőt

- Zárt térbe (pl. tálalószekrénybe vagy függöny mögé), illetve ajtó vagy ablak közelébe.
- Közvetlenül mosogató fölé, indított járművekkel használt garázsba, hőforrások vagy a klímaberendezés szellőzőnyílásai közelébe.
- A konyhai tűzhely, főzőlapok, olajsütők közvetlen közelébe – az érzékelő szennyeződésének veszélye áll fenn.
- A padlóhoz vagy annak közelébe.
- Közvetlen napsugárzásnak, rendkívüli hidegnek, nedvességnek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak kitett helyekre.
- Rendkívül nedves (>95 %) területekre – fürdőszobák, zuhanyzók; sem közvetlenül mosogató fölé, sem mosogatógépek és mosógépek közelébe.
- Olyan helyre, ahol rovarok, por vagy szennyeződés általi szennyeződés fenyeget.
- Olyan helyre, ahol beépíthetik vagy letakarhatják (függönyök, bútor), vagy az érzékelés más módon korlátozott.
- Páraelszívó, szellőzőnyílások vagy erős légáramlású helyek közelébe.
- Olyan helyiségekbe, ahol a hőmérséklet −10 °C alá süllyedhet vagy 55 °C fölé emelkedhet (garázs, be nem fejezett tetőtér).
- Korlátozott vagy veszélyes hozzáférésű területekre – az eszközt rendszeresen tesztelni és karbantartani kell.

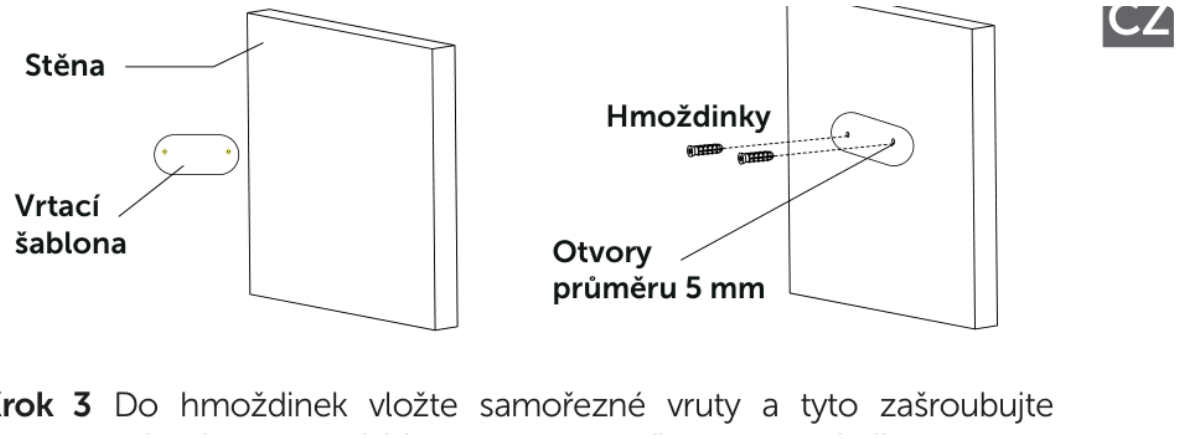
Az érzékelő telepítése

⚠ Ezt az eszközt hozzáértő személynek kell telepítenie a gyártó utasításai szerint. Kétség esetén a telepítéssel kapcsolatban forduljon képzett szakemberekhez, vagy keresse műszaki támogatásunkat.

A SAFE 10YDCO-PRO érzékelő kétféleképpen telepíthető – **fix falra szereléssel**, vagy **szabad felállítással vízszintes felületre** az eszköz alapján lévő két stabilizáló lábnak köszönhetően.

Falra szerelés

1. A következő fejezet szerint A telepítési hely kiválasztása válassza ki a megfelelő helyet.
2. A mellékelt fúrósablon segítségével fúrjon furatokat (∅ 5 mm) a telepítés helyén, és helyezzen beléjük tiplikat.



A fúrósablon használata (6.3.1. ábra)

3. Helyezzen önmetsző csavarokat a tiplikbe, és csavarja be őket úgy, hogy a csavarfej és a fal között kb. 5 mm rés maradjon.
4. A tájékoztató címkék készletéből ragassza fel az eszköz elülső oldalára az A és B címkét, a hátoldalára pedig a C címkét, mindet a kívánt nyelven.
5. A blokkoló kapocs eszköz hátoldalán való kihúzásával aktiválja a CO-érzékelőt. A blokkoló kapcsot őrizze meg – ismét felhasználható a tápellátás ideiglenes megszakítására, például költözéskor, hogy ne szólaljon meg véletlenül a riasztás.
6. Helyezze az érzékelőt hátoldalával az önmetsző csavarok fejére, és tolja lefelé úgy, hogy a csavarfejek a rögzítési helyzetbe illeszkedjenek az érzékelő furataiba.
7. A telepítés után tesztelje az eszköz működőképességét a TEST/Elnémítás gomb megnyomásával – ellenőrizze a LED-jelzők, a zümmer és az LCD kijelző helyes működését (lásd Működésteszt és elnémítás).

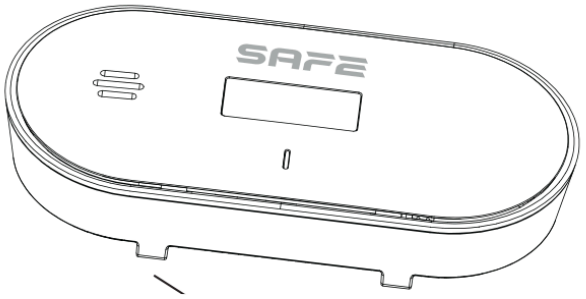
Szabadon álló telepítés vízszintes felületen

Az érzékelő alapjának kialakítása két dizájnos lábat kínál, amelyek rugalmas és stabil szabad felállítást tesznek lehetővé vízszintes felületre.

.2 Montáž volnou instalací na vodorovný povrch

strukce základny detektoru nabízí dvě designové nožičky, které ožňují flexibilní a stabilní volnou instalaci na vodorovný povrch.

Obrázek 6.3.2. Konstrukce základny / nožičky



Az alap / lábak kialakítása (6.3.2. ábra)

⚠
- Szabad felállításnál az érzékelőt függőleges helyzetben kell elhelyezni – nem feküdhet vízszintes felületre fektetve.
- Helyezze el úgy, hogy ne fenyegessen a lelökés, leesés vagy más sérülés veszélye.
- Szabad felállítás esetén is tartsa be a következő fejezetben leírt ajánlott elhelyezést: A telepítési hely kiválasztása.

Működésteszt és elnémítás

Az eszköz telepítése után vagy rendszeres karbantartásakor tesztelni kell a CO-érzékelőt, hogy bizonyítsa működőképességét.

1. Nyomja meg röviden a gombot **TEST/Elnémítás** – az LCD kijelző kék háttérvilágítása 5 másodpercre kigyullad.
2. A kijelző háttérvilágítása alatt nyomja meg ismét a TEST/Elnémítás gombot – az eszköz aktiválja a tesztelési üzemmódot.
3. A kijelzőn felváltva jelennek meg az információs ikonok az aktuális CO-koncentrációval, az utolsó legmagasabb mért értékkel, a hőmérséklettel és a páratartalommal; megszólal 4× rövid zümmerhang 6× LED-jelző felvillanással kísérve (zöld, sárga, piros, 2×), szünet, ismétlés, 1× zümmer sípolással és a piros LED felvillanásával zárva.

ⓘ Végezzen rendszeres szén-monoxid-riasztás teszt-szimulációt legalább **hetente egyszer** a TEST/Elnémítás gomb megnyomásával, hogy ellenőrizze az eszköz helyes működését.

Téves riasztás esetén vagy szükség szerint az akusztikus jelzés ideiglenesen elnémítható a gomb megnyomásával **TEST/Elnémítás** erre az időtartamra: **9 percre** (a funkció csak 300 ppm alatti CO-koncentrációnál aktiválható). Ha ezt követően a CO-koncentráció a meghatározott érték alá csökken, az érzékelő automatikusan normál üzemmódba lép; ellenkező esetben az elnémítási idő elteltével visszatér riasztási üzemmódba.

Ha az eszköz tesztje nem fejeződik be sikeresen, küldje be reklamációra.

Karbantartás

- A CO-érzékelőt legalább havonta egyszer meg kell tisztítani. Porszívóval távolítsa el az érzékelő kerületén lévő nyílásokon át a felgyülemlett porrészecskéket. Az érzékelő külső részét törölje át nedves ruhával. Tisztítás után tesztelje az eszközt a TEST/Elnémítás gombbal. Kerülje az érzékelő tisztítását tisztítóoldatokkal vagy oldószerekkel, hogy megelőzze a szenzor lehetséges szennyeződését és a garancia elvesztését.
- Az érzékelő közelében ne használjon olyan anyagokat, amelyek rövid vagy hosszú távon befolyásolhatják a szenzor megbízhatóságát és érzékenységét, vagy téves riasztást okozhatnak: metán, propán, izobutén, izopropanol, etilén, benzol, toluol, etil-acetát, kén-hidrogén, hidrogén, kén-dioxid, alkoholalapú készítmények, festékek, hígítók, oldószerek, ragasztók, hajlakkok, borotválkozás utáni arcvizek, parfümök és egyes tisztítószerek.
- A dohányfüst magas koncentrációja a riasztási figyelmeztető jelzés megszólalását okozhatja. Az érzékelő reagálhat a kipufogógázok rövid idejű szivárgására is, például a készülék első bekapcsolásakor, vagy egyes akkumulátorok töltésekor, illetve a beton vagy tömítőanyag száradásakor keletkező hidrogénre.
- Az eszközt ne fesse át – a festék elzárhatja a légáramlást biztosító nyílásokat, és ronthatja az érzékelő szén-monoxid-érzékelő képességét.
- Ne helyezze az eszközt rezgésnek és ütődésnek kitett helyre, sem nyílt láng forrásai közelébe.
- Ne telepítse az érzékelőt olyan helyre, ahol nem biztosított a megfelelő légáramlás, ventilátorok vagy más légtechnikai berendezések közelében.
- Az érzékelőt ne szerelje szét, és ne avatkozzon be a belső elektromos áramkörökbe – minden ilyen beavatkozás a garancia elvesztéséhez vezet. A szervizelést kizárólag a gyártó hivatalos szervize végzi.

Az élettartam vége

A SAFE 10YDCO-PRO érzékelő eleme **beépített, és a felhasználó által nem cserélhető**. Az érzékelőt **10 év** elteltével a telepítés dátumától kezdve újra kell cserélni – a csere dátuma az eszköz hátoldalán lévő tájékoztató címkén található. A közelgő élettartam-végét az érzékelő a sárga LED-jelző (FAULT) 3× felvillanásával és a zümmer 3× sípolásával jelzi, rendszeres 60 másodperces időközönként 30 napon át.

⚠ Az eszköz élettartamának lejárta utáni ártalmatlanítása előtt a beépített elemet deaktiválni kell:

1. Tépje le az eszköz hátoldalán lévő C tájékoztató címkét, és lapos csavarhúzóval vegye ki a deaktiváló tüskét.
2. Helyezze a tüskét a deaktiváló bemenetbe, nyomja meg és forgassa el. Ha az LCD kijelzőn már semmilyen információ nem jelenik meg, a beépített elem deaktiválása sikeres volt.

A kiszolgált eszközt ne ártalmatlanítsa háztartási hulladékkal, és ne dobja tűzbe – adja le újrahasznosításra az elektromos berendezések visszavételi rendszerében.

Műszaki adatok

ÉRZÉKELÉSI PARAMÉTEREK	
Érzékelt gáz	Szén-monoxid (CO)
Érzékelő	Elektrokémiai CO-érzékelő, 2. generáció
Mikroprocesszor	AI SAFE prediktív algoritmussal
A készülék típusa	B (fix és hordozható telepítés)
Kalibrálás	Az érzékelő élettartama alatt nem szükséges
A hőmérséklet-mérés pontossága	±0,1 °C
A páratartalom-mérés pontossága	±1,5 % RH

JELZÉS	
Akusztikus	≥ 85 dB 3 m távolságban
Optikai	Háromszínű LED-jelző (zöld = tápellátás, sárga = hiba, piros = riasztás) + háttérvilágítású LCD kijelző
Elnémítási funkció	Igen – TEST/Elnémítás gomb
Elnémítás ideje	9 perc
A legmagasabb mért érték memóriája	Igen
ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	
Rendelési kód	SAFE 10YDCO-PRO
EAN-kód	0703123018210
Tápellátás	3 V DC, 1× CR17450A lítium elem (beépített, nem cserélhető)
Áramfelvétel	Készenléti üzemmód ≤ 20 µA; riasztáskor ≤ 20 mA
Az elem / az eszköz élettartama	10 év
Üzemi hőmérséklet	−10 °C až +55 °C
Üzemi páratartalom	legfeljebb 95 % relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül)
Tárolási hőmérséklet / páratartalom	−20 °C és +60 °C között, 5–95 % relatív páratartalom (páralecsapódás nélkül)
Méretek	133,5 × 63,5 × 28,9 mm
Tömeg	122 g (elemmel)
A csomag méretei / tömege	45 × 80 × 135 mm, 193 g
Karton	540 × 430 × 335 mm, 96 ks, 20,1 kg
Szerelés módja	Falra, vagy szabadon vízszintes felületre

Telepítés módja	Beltéri
Védettségi fokozat	IP30
Tanúsítás	EN 50291-1:2018; EN 50291-1:2018/AC:2021; BS EN 50291-1:2018; R 50607144 0001 számú tanúsítvány
Garancia	10 év (az eszközre és az elemre)

A csomag tartalma

1. CO-érzékelő – 1 db
2. Fúrósablon – 1 db
3. Önmetsző csavarok – 2 db
4. Tiplik – 2 db
5. Használati útmutató tájékoztató címkekészlettel – 1 db

Biztonsági figyelmeztetések

- Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra, valamint az esetleges további felhasználó számára.
- Semmilyen körülmények között ne hagyja figyelmen kívül az érzékelő riasztását – az ilyen magatartás súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az érzékelőt – áramütés, az eszköz meghibásodása vagy üzemzavara fenyeget.
- Az érzékelő magas vagy alacsony hőmérsékletnek, illetve magas páratartalomnak való kitétele jelentősen csökkentheti az elem élettartamát.
- Az eszközt csak a gyártó által megengedett páratartalmi és hőmérsékleti feltételek mellett szállítsa, használja és tárolja. Ne tegye ki víznek, nedvességnek, csepegő vagy fröccsenő víznek.
- A szellőzőnyílásokba ne dugjon semmilyen tárgyat, az eszközt ne takarja le, és akadályozza meg, hogy víz vagy más folyadék kerüljön bele.

- Az érzékelő kizárólag a szén-monoxid jelenlétének jelzésére szolgál – nem érzékel füstöt, lángot, hőmérsékletet vagy más gázokat és veszélyeket.
- Az eszközt nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek, ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy nem kaptak tőle tájékoztatást. Gyermekek felügyelete szükséges, hogy ne játsszanak az eszközzel.
- Ezt az eszközt hozzáértő személynek kell telepítenie a gyártó utasításai szerint; a telepítés nem helyettesíti a tüzelőanyagot égető készülékek helyes telepítését, használatát és karbantartását, beleértve a megfelelő szellőzést.
- Ne próbálja meg kivenni vagy kicserélni az érzékelő belsejében lévő elemet. Az élettartam lejárta után cserélje ki az egész érzékelőt újra (lásd Az élettartam vége).
- A terméket ne ártalmatlanítsa háztartási hulladékkal, és ne égesse el – adja le újrahasznosításra az elektromos berendezések visszavételi rendszerében.

Garancia

A gyártó a SAFE 10YDCO-PRO érzékelőre garanciát vállal: **10 év** az értékesítés napjától számítva, amely mind az eszközre, mind a beépített elemre vonatkozik. A gyártó kötelezettsége a garancia keretében az érzékelő, illetve bármely, anyag- vagy kivitelezési hibásnak talált részének javítására vagy cseréjére korlátozódik.

A garancia érvényét veszti, ha a terméket a vásárlás után megrongálták, megváltoztatták, nem rendeltetésszerűen használták, módosították, vagy ha rossz karbantartás vagy helytelen elhelyezés következtében szűnt meg működni. A garancia nem érinti az Ön törvényes jogait.

Az eszközzel kapcsolatos problémák esetén először forduljon a műszaki támogatáshoz – a legtöbb helyzet távolról megoldható.

Segítségre van szüksége?

A SAFE HOME europe műszaki támogatása:

E-mail: info@safe-home.eu · Telefon: (+420) 581 222 262

Web: www.smart-safe.eu

SAFE HOME europe, s.r.o. · Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Csehország

Cégjegyzékszám: 28597991 · Adószám: CZ28597991 · info@safe-home.eu · (+420) 581 222 262

Csehországban tervezve. © 2026 SAFE HOME europe. Minden jog fenntartva.